

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

9 DECEMBER 1997

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
17 december 1996 houdende tijdelijke
en gedeeltelijke uitvoering van
artikel 103 van de Grondwet**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEER **VERSNICK**

Art. 2

**Het woord « juli » vervangen door het woord
« april ».**

VERANTWOORDING

De voorgestelde termijn van zes maanden zal enkel
aanleiding geven tot een weerom laten aanslenteren van
een belangrijke uitvoeringswet.

G. VERSNICK

Zie :

- 1309 - 97 / 98 :

— N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. de T'Serclaes.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

9 DÉCEMBRE 1997

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 17 décembre 1996
portant exécution temporaire
et partielle de l'article 103
de la Constitution**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **VERSNICK**

Art. 2

Remplacer le mot « juillet » par le mot « avril ».

JUSTIFICATION

Le délai de six mois proposé ne fera que retarder une
nouvelle fois l'entrée en vigueur d'une importante loi d'exé-
cution.

Voir :

- 1309 - 97 / 98 :

— N° 1 : Proposition de loi de Mme de T'Serclaes.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

N^r 2 VAN DE HEER REYNDERS

Artikel 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 1bis. — In artikel 4, § 1, van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet, tussen de woorden « de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, die het, » en de woorden « samen met zijn vordering » de woorden « indien hij van oordeel is dat de minister in beschuldiging moet worden gesteld, » invoegen. ».

N^r 3 VAN DE HEER REYNDERS

Artikel 1ter (nieuw)

Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 1ter. — In artikel 4, § 2, van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet, het tweede lid aanvullen met de woorden « en op tegenpraak ». ».

N^r 4 VAN DE HEER REYNDERS

Art. 2

De woorden « tot 1 juli 1998 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1999 ».

N^r 5 VAN DE HEER BOURGEOIS

Artikel 1ter (nieuw)

Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, luidend :

« Artikel 1ter. — In artikel 4, § 2, van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet worden de woorden « in zijn conclusies » vervangen door de woorden « , alsmede de burgerlijke partij of zijn raadsman, in hun conclusies ». ».

VERANTWOORDING

Deze aanvulling is nodig om de rechten van het slachtoffer te vrijwaren en de debatten tegensprekelijk te laten verlopen, overeenkomstig de fundamentele rechten van de mens.

G. BOURGEOIS

N^o 2 DE M. REYNDERS

Article 1^{er}bis (nouveau)

Insérer un article 1^{er}bis (nouveau) libellé comme suit :

« Article 1^{er}bis. — Dans l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 17 décembre 1996, portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution, entre les mots « procureur général près la Cour de cassation, qui » et les mots « le transmet à la Chambre des représentants », sont insérés les mots « , s'il estime qu'il y a lieu de mettre le ministre en accusation ». ».

N^o 3 DE M. REYNDERS

Article 1^{er}ter (nouveau)

Insérer un article 1^{er}ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 1^{er}ter. — Dans l'article 4, § 2, de la loi du 17 décembre 1996, portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution, le deuxième alinéa est complété par les mots « et de manière contradictoire ». ».

N^o 4 DE M. REYNDERS

Art. 2

Remplacer les mots « jusqu'au 1^{er} juillet 1998 », par les mots « jusqu'au 31 décembre 1999 ».

D. REYNDERS

N^o 5 DE M. BOURGEOIS

Article 1^{er}ter (nouveau)

Insérer un article 1^{er}ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 1^{er}ter. — Dans l'article 4, § 2, de la loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution, les mots « dans ses conclusions » sont remplacés par les mots « , ainsi que la partie civile ou son conseil, dans leurs conclusions ». ».

JUSTIFICATION

Cet ajout s'impose en vue de préserver les droits de la victime et le caractère contradictoire des débats, conformément aux droits fondamentaux de l'homme.

N^r 6 VAN DE HEER VERSNICK

Artikel 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend :

« Artikel 1bis. — In artikel 4, § 1, van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet wordt het woord « verslag » vervangen door het woord « dossier ». ».

VERANTWOORDING

Conformiteit van de Nederlandse en de Franse tekst op basis van de interpretatie van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

G. VERSNICK

N^r 7 VAN DE HEER BOURGEOIS

Artikel 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend :

« Artikel 1bis. — In artikel 4, § 1, van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) tussen de woorden « met » en « zijn vordering » worden de woorden « het dossier en » ingevoegd;

B) in de Franse tekst wordt het woord « dossier » vervangen door het woord « rapport ». ».

G. BOURGEOIS

N^o 6 DE M. VERSNICKArticle 1^{er}bis (nouveau)**Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Article 1^{er}bis. — Dans le texte néerlandais de l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution, le mot « verslag » est remplacé par le mot « dossier ». ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement met en conformité les textes néerlandais et français compte tenu de l'interprétation de la procureur générale près la Cour de cassation.

N^o 7 DE M. BOURGEOISArticle 1^{er}bis (nouveau)**Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Article 1^{er}bis. — A l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution sont apportées les modifications suivantes :

A) les mots « du dossier et » sont insérés entre le mot « accompagné » et les mots « de son réquisitoire »;

B) dans le texte français, le mot « dossier » est remplacé par le mot « rapport ». ».